

Autora* Meng Hu

Fecha de del Tribunal Fin de Máster: 24/09/2020

Tutor: Juan Carlos Revilla Castro

Resumen

El objetivo de este trabajo consiste en investigar la percepción de la comunidad china de los museos europeos a través de analizar la relación entre los migrantes y los museos. Se toma como ejemplo el Museo Nacional de Antropología, se analiza la presencia de la identidad de la comunidad china en el museo y se presentan propuestas de desarrollar el museo en esta era de migrantes mediante las informaciones del MNA y los análisis de la comunidad china.

Al principio, se recopilan los documentos sobre los estudios de migrantes y museos, así como las informaciones del MNA. Se utiliza los documentos para investigar los cambios y los efectos de la migración en los museos europeos. Y bajo este fenómeno, se estudia cómo otros museos similares han cambiado sus métodos de exhibición bajo la diversidad cultural y el entorno social multiétnico. Luego se discutirá cómo cambiaron las exposiciones relacionadas con los migrantes y los problemas que ocurren durante el proceso de las exposiciones.

También, se analiza las materiales de MNA, en el MNA, están empeñados en poner de manifiesto la riqueza que nos aporta a todos esa diversidad cultural. Su objetivo es conseguir que todas las personas, sin excepción, gocen de los valores de igualdad, libertad y dignidad, sean cuales sean su condición sociedad, sus creencias, su cultura, su identidad o su color de piel.

El MNA ya ha realizado Personas que migran, objetos que migran desde Senegal y Personas que migran, objetos que migran desde Ecuador. En general el MNA cree que «Personas que migran, objetos que migran... » ha sido una experiencia positiva, porque ha supuesto para el museo dar un giro y cambiar su forma de trabajar y de dirigirse al público.

El museo eligió la comunidad china como objeto de la tercera edición del proyecto. El museo espera promover la integración sociocultural mediante eventos culturales. La comunidad china como una comunidad importante en la sociedad española, para este proyecto es fundamental implementar la proximidad del museo con las calles y barrios de Madrid donde residen los

* Meng Hu es alumna del Máster Universitario en Patrimonio Cultural en el Siglo XXI: Gestión e Investigación
Email: menghu@ucm.es .

migrantes chinos.

En segundo lugar, se expone el trabajo de campo realizado con personas de la comunidad china para obtener sus opiniones, mediante entrevistas sobre su percepción del MNA después de visitar el museo.

Se divide todos los entrevistados en 2 grupos para realizar una comparación. El primer grupo es la generación joven, incluido los hijos de la primera generación y los jóvenes que vienen España desde hace muchos años. El segundo grupo, es la generación más mayor, que ha residido en España por más de 20 años.

Casi todos los migrantes de la primera generación vinieron a España para ganar más dinero y buscar una mejor vida, y su principal objetivo de vida es poder volver a China acompañando sus familias en China cuando se jubilen con bastante dinero. Debido a que no tienen educación básica ni hablan castellano muy bien, casi no tienen amigos españoles, por lo que no conocen la cultura española ni los institutos culturales. Para los jóvenes, hay dos situaciones en este sentido. La primera, es que ellos nacieron y se criaron en España. Debido a la educación familiar, todavía creen firmemente que son chinos, aunque hablan español con más fluidez que el chino, aún así aman más la cultura china, por eso pueden encontrar su identidad en el MNA. En segundo lugar, tenemos un grupo de chinos que también nacieron y se criaron aquí, pero son más como los españoles, no saben mucho sobre China y tienen más amigos españoles que chinos. Entonces, no tienen la misma identidad que otros migrantes buscan en el MNA.

Así que, entre todos los migrantes chinos, no son todos sienten lo mismo en el MNA, depende de cuánto tiempo hayan estado en España, su nivel de educación, su edad y si se identifican con la identidad china.

Finalmente, se analizan los resultados, en base a sus opiniones y los documentos, y se llega a conclusiones con fin de ofrecer las propuestas a MNA y mejorar esta situación con el objetivo de que el museo puede atraer más visitantes y públicos de la comunidad china.

- Propaganda del museo: muchos chinos llevan mucho tiempo viviendo en Madrid, pero no han oído hablar de este museo. Por tanto, es necesario ampliar primero la visibilidad del museo, como en las estaciones de metro, o la publicidad a través de las redes sociales.

- Agregue descripciones en chino de las reliquias culturales de China: dado que muchas palabras en español e inglés no se usan a diario, esto genera barreras de idioma para la visita de grupos chinos

- Digitalización e información: Los museos deben utilizar las nuevas tecnologías para explorar diferentes formas de expresión del museo, como los comentarios en video, la

interacción digital y el diseño de aplicación del museo, para mostrar la historia de la comunidad a través de estos métodos y aumentar el deseo de comunicación.

- Actualización de la colección: Debe comunicarse y comunicarse con los inmigrantes locales. El museo muestra algunas vidas de inmigrantes contemporáneos a través de nuevas tecnologías, como videos y audios.

- Promoción de las exposiciones temporales: Los museos no pueden ignorar las voces de los jóvenes. Los jóvenes son una forma importante para que los museos se comuniquen con otros inmigrantes.

- El museo debe presentar su importancia para la integración social a estos posibles participantes y permitir que estos posibles visitantes se den cuenta del papel de los museos en la promoción de la comunicación y la mejora de la vida de los inmigrantes en la sociedad.

- Mostrar las diferencias y la diversidad cultural a través de una variedad de formas y métodos, y expresar el valor y la contribución de la comunidad china.

En conclusión, MNA se ofrecen una emoción a la comunidad china, y la comunidad pueden encontrar su identidad aquí y se siente felices. También, tienen muchas expectativas en MNA, por lo tanto, es posible MNA poder ser el vínculo de la sociedad española y la comunidad china.

Short Version

The objective of this work is to investigate the perspective of the Chinese community about European museums by analyzing the relationship between migrants and museums. The National Museum of Anthropology is taken as an example, the identity of the Chinese community in the museum is analyzed and some proposals are presented to develop the museum in this era of migration through the information of the MNA and the analyses of the Chinese community.

First, the documents on the studies of migrants and museums and the information of the MNA are collected. The documents are used to investigate the changes and effects of migration in European museums. And under this phenomenon, we study how other similar museums have changed their exhibition methods under the cultural diversity and multi-ethnic social environment. Then it will be discussed how the exhibitions related to migrants changed and the problems that occur during the exhibition process.

Also, the MNA materials are analyzed. In the MNA, they are determined to highlight the richness that cultural diversity brings to all of us. Its objective is to ensure that all people, without exception, enjoy the values of equality, freedom and dignity, whatever their status, society, beliefs, culture, identity or skin color.

The MNA has already carried out People who migrate, objects that migrate from Senegal and People

who migrate, objects that migrate from Ecuador. In general, the MNA believes that "People who migrate, objects that migrate ..." has been a positive experience, because it has meant for the museum to take a turn and change its way of working and addressing the public.

The museum chose the Chinese community as the object of the third edition of the project. The museum hopes to promote socio-cultural integration through cultural events. The Chinese community as an important community in Spanish society, for this project it is essential to implement the proximity of the museum with the streets and neighborhoods of Madrid where Chinese migrants reside.

Second, the fieldwork undertaken with people of the Chinese community to obtain their opinions is exposed, in addition, through interviews on their perspectives about the MNA after visiting the museum.

All the interviewees are divided into 2 groups for comparison. The first group is the young generation, including the children of the first generation and the young people who have been coming to Spain for many years. The second group is the oldest generation, who has resided in Spain for more than 20 years.

Almost all first-generation migrants came to Spain to earn more money and seek a better life, and their main objective in life is to be able to return to China accompanying their families in China when they retire with enough money. Because they do not have a basic education or speak Spanish very well, they have almost no Spanish friends, so they do not know Spanish culture or cultural institutes. For young people, there are two situations in this regard. The first is that they were born and raised in Spain. Due to family upbringing, they still firmly believe that they are Chinese, although they speak Spanish more fluently than Chinese, they still love Chinese culture more, so they can find their identity in MNA. Second, we have a group of Chinese who were also born and raised here, but they are more like Spaniards, they don't know much about China, and they have more Spanish friends than Chinese. So, they do not have the same identity that other migrants look for in the MNA.

So, among all Chinese migrants, they are not all feeling the same in the MNA, it depends on how long they have been in Spain, their level of education, their age and if they identify with the Chinese identity.

Finally, the results obtained are analyzed, based on their opinions and documents, and some conclusions are reached in order to offer proposals to MNA to improve its situation. This way the museum may be able to attract more visitors and audiences from the Chinese community.

- Advertising: many Chinese have lived in Madrid for a long time, but they have not heard of this

museum. Therefore, it is necessary to first broaden the museum's visibility, such as in subway stations, or advertising through social media.

- Add Chinese descriptions: Since many Spanish and English words are not used on a daily basis, this creates language barriers for visiting Chinese groups
- Digitization and information: Museums should use new technologies to explore different forms of museum expression, such as video commentary, digital interaction and museum application design, to show the history of the community through these methods and increase desire for communication.
- Collection update: You must communicate and communicate with local immigrants. The museum shows some of the lives of contemporary immigrants through new technologies, such as videos and audios.
- Promotion of temporary exhibitions: Museums cannot ignore the voices of young people. Young people are an important way for museums to communicate with other immigrants.
- The museum should present its importance for social integration to these potential participants and allow these potential visitors to realize the role of museums in promoting communication and improving the lives of immigrants in society.
- Show cultural differences and diversity through a variety of forms and methods and express the value and contribution of the Chinese community.

In conclusion, MNA will offer an emotion to the Chinese community, and the community can find their identity here and feel happy. Also, they have many expectations in MNA, therefore, it is possible MNA to be the link between Spanish society and the Chinese community.

Referencias

Ashworth, G. J. (1994). From history to heritage - from heritage to identity: in search of concepts and models. In *Building a New Heritage: Tourism, Culture and Identity in the New Europe*. Routledge.

Ashworth, G. J., & Graham, B. J. (2016). *Senses of place, senses of time*. Routledge.

Appadurai, Arjun (1996). *Modernity at large: cultural dimensions of globalization*. The University Of Minnesota Press.

Basso Peressut, L., & Pozzi, C. (2012, March). Museums in an age of migrations - mela research project. [Www.Mela-Project.Polimi.It. http://www.mela-project.polimi.it/publications/845.htm](http://www.mela-project.polimi.it/publications/845.htm)

Bennett, T. (1992). *Celebrating the nation : A critical study of Australia's bicentenary*. Allen & Unwin.

Bennett, T. (1998). The birth of the museum: History, theory, politics. In *Culture: a Reformer's Science*. Sage Pul.

Bennett, T., Karp, I., Kratz, C. A., Ybarra-Frausto, T., Buntinx, G., Kirshenblatt-Gimblett, B., & Rassool, C. (2006). Exhibition, difference and the logic of culture. In *The Birth of the Museum*, London and New York (pp. 46–69). Duke University Press.

Castells, M. (1996). *The information age : economy, society, and culture. 1, The rise of the network society*. Wiley-Blackwell, Cop.

Clifford, J., & Harvard University. (1997). *Routes : travel and translation in the late twentieth century* (Vol. 7, pp. 188–220). Harvard University Press.

Curthoy, A. (2000). An uneasy conversation: the multicultural and the indigenous. In *Race, Colour and Identity in New Zealand* (pp. 21–36). UNSW Press.

Ferrara, B. (2012). *Cultural Memory, Migrating Modernities and Museum Practices - MeLa Research Project*. [Www.Mela-Project.Polimi.It. http://www.mela-project.polimi.it/publications/949.htm](http://www.mela-project.polimi.it/publications/949.htm)

Galleries, A. (1997). *Sweet & Sour : experiences of Chinese families in the Northern Territory. Museum And Art Gallery Of The Northern Territory*.

Goodwin, P., Sepulveda, P., & Walsh, V. (2014, June). Transfigurations: Curatorial and Artistic Research in an Age of Migrations - MeLa Research Project. [Www.Mela-Project.Polimi.It. http://www.mela-project.polimi.it/publications/1187.htm](http://www.mela-project.polimi.it/publications/1187.htm)

Gouriévidis, L. (2014). *Museums and migration : history, memory and politics*. Routledge.

Gregory John Ashworth, Graham, B., & Tunbridge, J. E. (2007). *Pluralising pasts heritage, identity and place in multicultural societies*. London Pluto Press.

Henrich, E. (2013). Museums, History and Migration in Australia. *History Compass*, 11(10), 783–800. <https://doi.org/10.1111/hic3.12090>

Hodgkin, K. (2005). Feature: rethinking memory. Introduction. *History Workshop Journal*, 59(1), 129–133. <https://doi.org/10.1093/hwj/dbi011>

Hooper-Greenhill, E. (2007). Museums and the interpretation of visual culture. In *Museums and Education: Purpose, Pedagogy, Performance*. London: Routledge.

Hutchison, M. (2009). Dimensions for a folding exhibition: Exhibiting diversity in theory and practice in the Migration Memories exhibitions. *Humanities Research*, XV(2). <https://doi.org/10.22459/hr.xv.02.2009.06>

Ien Ang, Hawkins, G., & Lamia Dabboussy. (2008). *The SBS story : the challenge of cultural diversity*. Unsw Press. <http://researchdirect.westernsydney.edu.au/islandora/object/uws:8673>

Kaplan, F. S. (1994). *Museums and the making of "ourselves" : The role of objects in national identity*. Leicester University Press ; New York.

Klein, B. (2008). Cultural heritage, cultural diversity, and museums in sweden: Some critical reflections. In *Scandinavian Museums and Cultural Diversity*. Association with the Museum of London.

Lohman, J. (2008). Today's museum: challenges for museums functioning in a mass culture. In *Scandinavian Museums and Cultural Diversity* (pp. 210–225). Berghahn Books.

Lupo, E., & Allen, J. (2012, November). Representing Museum Technologies - MeLa Research Project. [Www.Mela-Project.Polimi.It. http://www.mela-project.polimi.it/publications/951.htm](http://www.mela-project.polimi.it/publications/951.htm)

Macdonald, S. J. (2003). *'Museums, National, Postnational and Transcultural Identities', Museum and Society*. Le.Ac.Uk. <https://le.ac.uk/museum-studies/about/journals/museum-society>

Mclean, F. (2005). Museum and National Identity. *Museum and Society*, 03(01).

Mcqueen, P., Birtley, M., Museum Association Of Australia. Victorian Branch, & Szekeres, V. (1989). New responsibilities : documenting multicultural Australia : a record of the conference for museums, libraries, archives and historical collections, towards a national agenda for a multicultural Australia, 11-13 November 1988, Melbourne. Museums Association Of Australia, Victorian Branch And Library Council Of Victoria.

McShane, I. (2001). Challenging or conventional? Migration history in Australian museums. In *Negotiating Histories : National Museums*. National Museum of Australia.

MeLa Final Brochure: European Museums in an age of migrations - MeLa Research Project. (2015, February). [Www.Mela-Project.Polimi.It. http://www.mela-project.polimi.it/publications/1266.htm](http://www.mela-project.polimi.it/publications/1266.htm)

Message, K. (2009). Culture, citizenship and Australian multiculturalism: The contest over identity formation at the National Museum of Australia. *Humanities Research*, XV(2). <https://doi.org/10.22459/hr.xv.02.2009.04>

Mambrilla, B. S. (2016). Personas que migran, objetos que migran... desde Ecuador. *Anales Del Museo Nacional de Antropología*, 18, 142–168. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6086132>

Museo Nacional de Antropología.(s.f.). *Misión y objetivos*. <http://www.culturaydeporte.gob.es/mnantropologia/museo/museo/mision-objetivos.html>

Museo Nacional de Antropología.(s.f.). *Historia del museo*. <http://www.culturaydeporte.gob.es/mnantropologia/museo/museo/mision-objetivos.html>

Niemi, E. (2008). Indigenous people and national minorities in norway: Categorisation and minority politics. In H. Akman (Trans.), *Scandinavian Museums and Cultural Diversity* (pp. 1–8). Berghahn Books.

Ohliger, R. (2011). Immigration, museums and textbooks in Europe: towards inclusion and diversity as normalcy? In *Migration and Memory: Representations of Migration in Europe Since 1960*. Studien Verlag.

O'Neill, M. (2006). Museums and Identity in Glasgow. *International Journal of Heritage Studies*, 12(1), 29–48. <https://doi.org/10.1080/13527250500384498>

Poehls, K. (2011). Europe, Blurred: Migration, Margins and the Museum. *Culture Unbound: Journal of Current Cultural Research*, 3(3), 337–353. <https://doi.org/10.3384/cu.2000.1525.113337>

Rita, C., & Lupo, E. (2016). Designing Multivocal Museums - MeLa Research Project. *Www.Mela-Project.Polimi.It*. <http://www.mela-project.polimi.it/publications/static-001.htm>

Rodley, E. (2016, May 6). On museums and contact zones. *Thinking about Museums*. <https://thinkingaboutmuseums.com/2016/05/06/on-museums-and-contact-zones/>

Ross, M. (2015). Interpreting the new museology. *Museum and Society*, 2(2), 84–103. <https://doi.org/10.29311/mas.v2i2.43>

Sandín, P. (2003). *Investigación cualitativa en educación: fundamentos y tradiciones* (p. 123). McGraw-Hill, D.L.

Sassen, S. (1991). *The global city*. Princeton, Nj [U.A.] Princeton Univ. Press.

Sassen, S. (2007). *Sociology of globalization*. W.W. Norton.

Szekeres, V. (2002). Representing diversity and challenging racism: the Migration Museum. In *Museums, Society, Inequality*. Routledge.

Whitehead, C., Eckersley, S., & Mason Category, R. (2012, November). Placing migration in european museums - mela research project. *Www.Mela-Project.Polimi.It*. <http://www.mela-project.polimi.it/publications/948.htm>

Welsch, W. (1999). Transculturality: The Puzzling form of Cultures Today. In *Spaces of Culture: City, Nation, World*. SAGE Publications Ltd. <http://dx.doi.org/10.4135/9781446218723.n11>

Taylor, S. J., & R Bogdan. (1986). *Introducción a los metodos cualitativos de investigación la búsqueda de significados* (p. 19). Buenos Aires Lumen.